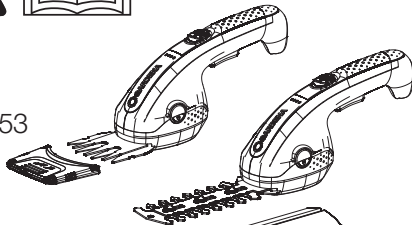




EAC



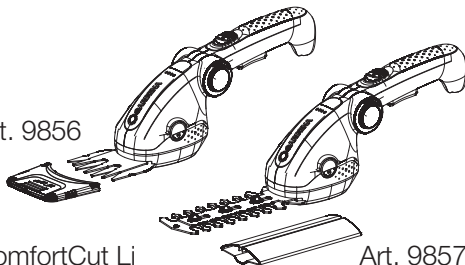
Art. 9853



ClassicCut Li

Art. 9854

Art. 9856



ComfortCut Li

Art. 9857

SK Návod na obsluhu

Akumulátorové nožnice na trávu a kroviny

EL Οδηγίες χρήσης

Ψαλίδι μπαταρίας για χόρτα και θάμνους

RU Инструкция по эксплуатации

Аккумуляторные ножницы для газонов и кустарников

SL Navodilo za uporabo

Akumulatorske škare za travo in grmovje

HR Upute za uporabu

Baterijske škare za travu i grmlje

SR/ BS Uputstvo za rad

Baterijske makaze za travu i žbunje

UK Інструкція з експлуатації

Акумуляторні ножиці для газонів і кущів

RO Instrucțiuni de utilizare

Foarfecă cu acumulator pentru gazon și pentru arbuști

TR Kullanma Kılavuzu

Akülü çim ve çalı makası

BG Инструкция за експлоатация

Акумулаторна ножица за трева и храсти

SQ Manual përdorimi

Prerëse bari dhe shkurresh me bateri

ET Kasutusjuhend

Akuga muru- ja põõsakäärid

LT Eksploatavimo instrukcija

Akumuliatorinės žolės ir kūmų žirklys

LV Lietošanas instrukcija

Zāles un krūmu šķēres ar akumulatoru

SK

EL

RU

SL

HR

SR/BS

UK

RO

TR

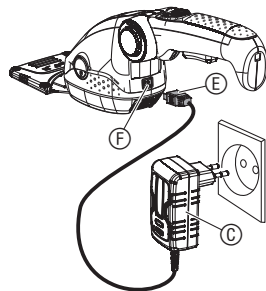
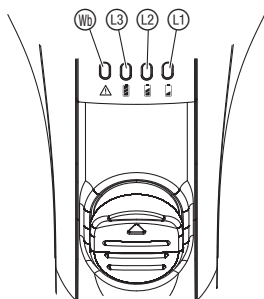
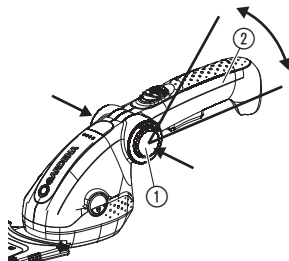
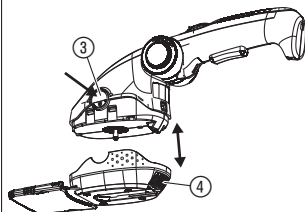
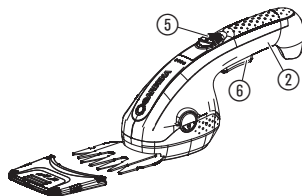
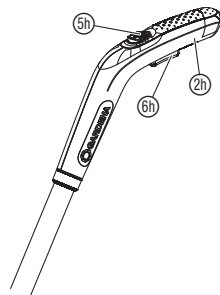
BG

SQ

ET

LT

LV

O1**O2****O3****O4/M1****O5****O6**

GARDENA Prerëse me bateri bari dhe shkurresh

ClassicCut Li / ComfortCut Li

1. SIGURIA	155
2. PËRDORIMI	162
3. MIRËMBAJTJA	164
4. MAGAZINIMI	164
5. NDREQJA E GABIMEVE	165
6. TË DHËNAT TEKNIKE	166
7. AKSESORË	167
8. SERVISI/GARANCIA	167

Përkthimi i mënyrës së përdorimit nga origjinali.



Ky produkt nuk është parashikuar të përdoret nga persona (duke përfshirë këtu edhe fëmijët) me aftësi fizike, ndjeshmëri dhe aftësi mendore të kufizuara, ose nga ata që nuk kanë njohuritë apo përvojën e nevojshme, me përjashtim të rasteve, kur ata shoqërohen në këtë proces pune nga persona që mund të garantojnë për sigurinë e tyre ose sqarohen paraprakisht prej tij për mënyrën e përdorimit të produktit. Fëmijët duhen monitoruar për të garantuar që ato të mos luajnë me

produktin. Ne këshillojmë përdorimin e produktit vetëm nga të rinjtë duke filluar nga 16 vjeç.

Përdorimi i parashikuar me thikë bari:

GARDENA Prerëse bari me bateri është parashikuar për prerjen e qosheve të barit dhe prerjen ekzakte të formës së shkurreve, në veçanti baksusit, në kopshtin privat të shtëpisë dhe hosit.

Përdorimi i parashikuar me thikë shkurresh:

GARDENA Prerëse shkurresh me bateri është parashikuar për prerjen kaçubave, shkurreve dhe bimëve kacavjerrëse, në kopshtin privat të shtëpisë dhe hosit.

Produkti nuk është i përshtatshëm për përdorimin e vazhdueshëm.

RREZIK! Plagosje!

Mos e përdorni produktin për copëtim materiali ose për përgatitje silazhi.

Me thikën e shkurreve Art. 9863 prerësja me bateri nuk përshtatet për prerjen e barit/qosheve të barit.

1. SIGURIA

ME RËNDËSI!

Lexoni me kujdes manualin e përdorimit dhe ruajeni atë që ta lexoni më vonë.

Simbolet mbi produkt:



Lexoni manualin e përdorimit.



Vini Re! Mekanizmi i prerjes lëviz ende pas fikjes së motorit.



Mbani larg personat e tjerë.



Mbani mbrojtëse për sytë.



Rrezik – Mbani duart larg nga thika.



Mos e ekspozoni kundrejt shiut.



Për karkikuesin: Hiqeni spinën menjëherë nga rrjeti elektrik nëse u dëmtua ose u këput përçuesi.

Këshilla të përgjithshme sigurie

Këshilla të përgjithshme sigurie për prerëset e shkurreve



PARALAJMËRIM!

Lexoni të gjitha këshillat e sigurisë dhe udhëzimet.

Gabimet në respektimin e këshillave të sigurisë dhe të udhëzimeve mund të shkaktojnë goditje elektrike, zjarr dhe/ose plagosje të rënda.

Ruani të gjitha këshillat e sigurisë dhe udhëzimet për të ardhmen. Termi i përdorur në këshillat e sigurisë “Vegël elektrike,” i referohet veglave elektrike që ushqehen me energji elektrike nga rrjeti (me kablo ushqimi) dhe veglave elektrike që ushqehen me bateri (pa kablo ushqimi).

1) Siguria në vendin e punës

- Mbajeni sektorin tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë. Rrëmuja dhe sektorët e punës të pandriçuar mund të shkaktojnë aksidente.
- Mos punoni me veglën elektrike në ambiente që janë të rrezikuara nga shpërthimi, në të cilat gjenden lëngje, gaze ose pluhura të djegshme.

Veglat elektrike gjenerojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.

- c) Mbajini larg fëmijët dhe personat e tjerë gjatë përdorimit të veglës elektrike.** *Nëse ju tërhiqet vëmendja mund të humbisni kontrollin kundrejt pajisjes.*

2) Siguria elektrike

- a) Spina e furnizimit me energji e veglës elektrike duhet të përshtatet me prizën. Spina nuk duhet të ndryshohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni përshtatës spine bashkë me vegla elektrike me mbrojtje me tokëzim.** *Spinat e pandryshuara dhe privat e përshtatshme ulin rrezikun e një goditje elektrike.*
- b) Mënjaroni kontaktin trupor me sipërfaqet e tokëzuara si të tubacioneve, të sistemeve të ngrohjes, të sobave dhe të frigoriferëve.** *Ekziston një rrezik i lartë për shkak të goditjes elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.*
- c) Mbani veglat elektrike larg shiut ose lagështirës.** *Depërtimi i ujit në një vegël elektrike rrit rrezikun e një goditje elektrike.*
- d) Mos e përdorni kabullin për qëllime të tjera, për ta mbajtur, për ta varur veglën elektrike ose për të hequr spinën nga priza. Mbajeni kabllon larg nga nxehtësia, vaji, tehet e mprehta ose nga pjesë të lëvizshme të pajisjes.** *Kabllot e dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e një goditje elektrike.*
- e) Nëse punoni jashtë me një vegël elektrike, përdorni vetëm kablo zgjatuese, të cilët janë të përshtatshëm për sektorin e jashtëm.**

Përdorimi i një kablo zgjatuese, të përshtatshme për ambientin e jashtëm, ul rrezikun e goditjes elektrike.

- f) Nëse përdorimi i veglës elektrike në ambient të lagësht është i paevitueshëm, përdorni një automat diferencial.**

Përdorimi i një automati diferencial ul rrezikun e një goditje elektrike.

3) Siguria e personave

- a) Jini të vëmendshëm, kushtojini vëmendje asaj se çfarë bëni dhe veproni me kujdes gjatë punës me një vegël elektrike. Mos përdorni një vegël elektrike nëse jeni i lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose të medikamenteve.** *Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të një vegle elektrike mund të shkaktojë dëmtime të rënda.*
- b) Mbani pajimet mbrojtëse personale dhe gjithmonë syze mbrojtëse.** *Mbajtja e pajimeve mbrojtëse personale si maska e pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskës mbrojtëse ose mbrojtëses së dëgjimit, në varësi të llojit dhe përdorimit të veglës elektrike, ul rrezikun e dëmtimeve.*
- c) Mënjaroni vendosjen në punë pa dashje.** **Sigurohuni që vegla elektrike të jetë e fikur para se ta lidhni në rrjetin e furnizimit me energji elektrike dhe/ose me baterinë, para se ta merrni ose ta mbani.** *Nëse gjatë mbajtjes së veglës elektrike e keni gishtin mbi çelës ose e lidhni pajisjen të ndezur me rrjetin e furnizimit me energji elektrike, një gjë e tillë mund të shkaktojë aksidente.*

d) Hiqni veglat konfiguruese ose çelësat për shtrëngimin e vidave para se të ndizni veglën elektrike.

Një vegël ose çelës, i cili gjendet në një pjesë të lëvizshme të pajisjes, mund të shkaktojë plagosje.

e) Mënjaroni qëndrimet jo normale të trupit. Kujdesuni për një qëndrim të sigurt dhe mbani gjatë gjithë kohës ekuilibrin.

Në këtë mënyrë mund ta kontrolloni më mirë veglën elektrike në situata të papritura.

f) Mbani rroba të përshtatshme. Mos mbani rroba të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët, rrobat dhe dorezat larg nga pjesët që lëvizin.

Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen nga pjesë të lëvizshme.

g) Nëse mund të montohen mekanizmat e thithjes dhe të grumbullimit të pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të montuara dhe të përdoren siç duhet.

Përdorni i një thithëse pluhuri mund të ulë rreziqet për shkak të tymrave.

4) Përdorimi dhe trajtimi i veglës elektrike

a) Mos e mbingarkoni pajisjen. Përdorni për punën tuaj veglën elektrike të përcaktuar për atë gjë.

Me veglën e duhur elektrike punoni më mirë dhe më të sigurt në zonën e dhënë të preformancës.

b) Mos përdorni një vegël elektrike, çelësi i së cilës është me defekt.

Një vegël elektrike, e cila nuk mund të ndizet ose fiket më është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.

c) Hiqeni spinën nga priza dhe/ose hiqni baterinë para se të bëni konfigurime në pajisje, të ndryshoni aksesore ose ta lini diku pajisjen.

Kjo masë parandaluese pengon ndezjen e padëshiruar të veglës elektrike.

d) Ruajini veglat elektrike të papërdorura në një vend që nuk mund të kapen nga fëmijët. Mos i lejoni të përdorin pajisjen personat që nuk janë të familjarizuar me të ose nuk kanë lexuar këto udhëzime. Veglat elektrike janë të rrezikshme nëse përdoren nga persona jo me përvojë.

e) Pastrojini me kujdes veglat elektrike. Kontrolloni nëse pjesët e lëvizshme funksionojnë siç duhet dhe nuk ngecin, nëse janë thyer ose dëmtuar pjesë në mënyrë që të ndikojnë në funksionimin e veglës elektrike. Riparoni pjesët e dëmtuara para përdorimit të pajisjes.

Shumë aksidente e kanë shkakun e tyre tek veglat elektrike të mirëmbajtura keq.

f) Mbajini veglat prerëse të mprehta dhe të pastra.

Veglat prerëse të pastruara me kujdes me tehe prerës të mprehta nuk ngecin shpesh dhe mund të mbahen më lehtë.

g) Përdorini veglat elektrike, aksesoret, veglat e punës etj. në përputhje me këto udhëzime. Gjatë përdorimit, kushtojini vëmendje kushteve të punës dhe aktivitetit që duhet kryer.

Përdorimi i veglave elektrike për qëllime të tjera, të ndryshme nga ato që janë parashikuar, mund të shkaktojë situata të rrezikshme.

5) Përdorimi dhe trajtimi i veglës me bateri

a) Karikoni bateritë vetëm në karikues, të cilët këshillohen nga prodhuesi.

Për një karkikues, i cili është i përshtatshëm për një lloj të caktuar baterish, ekziston rrezik zjarri nëse përdoret me bateri të tjera.

b) Përdorni vetëm bateritë e parashikuara për këtë gjë në veglat elektrike. Përdorimi i baterive të tjera mund të shkaktojë plagosje ose rrezik zjarri.

c) Mbajeni baterinë që nuk përdoret larg nga kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose nga objektet e tjera të vogla metalike pasi ato mund të shkaktojë një lidhje të kontakteve.

Një lidhje e shkurtër e kontakteve të baterisë mund të ketë si pasojë djegie ose zjarr.

d) Në rast përdorimi të gabuar mund të rrjedhë lëng nga bateria. Mënjaroni kontaktin me të. Në rast kontakti të rastësishëm shpëljajeni me ujë. Nëse lëngu futet në sy, përveç larjes duhet të kërkonti edhe ndihmën e mjekut.

Lëngu i baterisë që derdhet mund të shkaktojë iritime të lëkurës ose djegie.

6) Servisi

Riparoni veglën tuaj elektrike vetëm me personel të kualifikuar dhe specializuar dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale.

Në këtë mënyrë garantohej që siguria e veglës elektrike vazhdon të ruhet.

Udhëzime sigurie për prerëse ligustrash:

– Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg nga thika prerëse. Mos u përpiqni ta largoni materialin e prerë kur thika është ende në lëvizje ose ta fiksoni materialin që do të pritët. Largojeni materialin e prerë që ka ngecur vetëm kur pajisja të jetë e fiku.

Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të prerëses së ligustrave mund të shkaktojë plagosje të rënda.

– Mbajeni prerësen e ligustrave në dorezë në momentin kur thika nuk lëviz. Kur transportohet ose ruhet prerësja e ligustrave, vendosini gjithmonë mbulesën mbrojtëse.

Trajtimi me kujdes i pajisjes ul rrezikun e plagosjes nga thika.

– Mbajeni veglën elektrike vetëm në sipërfaqet e izoluara të dorezave, duke qenë se thika prerëse mund të ketë kontakt me përcuesit e fshehur të rrymës ose me kabllon e vet të ushqimit.

Kontakti i thikës prerëse me një përcues që përçon tension mund të vendosë nën tension pjesët e pajisjes dhe mund të shkaktojë një goditje elektrike.

– Mbajeni kabllon larg nga sektori i prerjes. Gjatë procesit të punës, kabloja mund të jetë e mbuluar me shkurre dhe mund të pritët pa dashje.

Operim i sigurt për prerëse bari

1 Shkollimi

a) Lexoni me vëmendje shpjegimet e përdorimit. Familjarizohuni me pjesët e përdorimit dhe mënyrën korrekte për përdorimin e pajisjes.

- b) Mos lejoni asnjëherë fëmijë apo persona të cilët nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë. Ka mundësi që rregullime ligjore lokale ta kufizojnë moshën e përdoruesit në veçanti.
- c) Mbani parasysh, që përdoruesi mban përgjegjësi për aksidentet e mundshme dhe dëmin e shkaktuar karshi personave të tretë ose pasurisë së tyre.

2 Përdorimi

- a) Përpara përdorimit kontrolloni kabllon si dhe zgjatimet nëse kanë shenja defekti ose janë vjetruar. Në rast se kabloja dëmtohet gjatë përdorimit, hiqeni nga priza menjëherë.
MOS E PREKNI KABLLON PËRPRA SE TA KENI SHKËPUTUR NGA PRIZA.
Mos e përdorini pajisjen, në rast se kabloja është me defekt ose e amortizuar.
- b) Përpara përdorimit të pajisjes kontrolloni me shikim nëse ka dëmtime, nëse mungojnë pjesë, ose pjesët mbrojtëse apo mbuluese janë montuar gabim.
- c) Mos e përdorni pajisjen asnjëherë, në rast se ka persona të tjerë, veçanërisht fëmijë apo kafshë shtëpiake në afërsi.

3 Vënia në punë

- a) Mbajeni kabllon së bashku me zgjatuesin larg pjesës prerëse.
- b) Ju duhet të mbani syze mbrojtëse dhe këpucë të sigurt pune gjatë gjithë kohës që përdorni pajisjen.
- c) Shmangni përdorimin e pajisjes kur kushte e motit janë të papërshtatshme, veçanërisht kur ka rrufe.

- d) Përdoreni pajisjen vetëm gjatë ditës ose kur ndriçimi artificial është optimal.
- e) Mos e përdorni asnjëherë makinerinë në rast se ajo i ka mbulesën apo pajisjen mbrojtëse të dëmtuara, ose kur këto pjesë mbrojtëse mungojnë.
- f) Ndizeni motorin vetëm në ato raste kur i keni duart dhe këmbët larg pjesës prerëse të pajisjes.
- g) Ruajeni pajisjen të shkëputur nga rryma elektrike (pra prizën e furnizimit me rrymë gjithnjë të shkëputur nga rrjeti, si dhe çmontoni pajisjen bllokuese si dhe baterinë)
 - gjithnjë në ato raste, kur pajisjen nuk e keni nën vëzhgim;
 - përpara heqjes së një bllokimi;
 - përpara kontrollit, pastrimit ose përpunimit të pajisjes;
 - mbas kontaktit me një trup të huaj;
 - gjithnjë kur pajisja fillin dhe të dridhet në mënyrë të pazakonshme.
- h) Kujdes, rrezikoni të shkaktoni prerje në duar dhe në këmbë.
- i) Siguroni gjithnjë, që hyrjet e ajrit të mbahen të lira nga ndikimi i trupave të huaj.

4 Mirëmbajtja dhe magazinimi

- a) Pajisja të mbahet e shkëputur nga rryma elektrike (pra prizën e furnizimit me rrymë gjithnjë të shkëputur nga rrjeti, si dhe çmontoni pajisjen bllokuese si dhe baterinë) përpara se të fillojnë punimet për mirëmbajtjen apo pastrimin e pajisjes.

- b) përdorni pjesë këmbimi dhe përdorimi që ju janë këshilluar vetëm nga prodhuesi.
- c) Pajisja duhet kontrolluar vazhdimisht dhe duhet mirëmbajtur. Kryeji ndreqjet e saj vetëm në një punishte e cila është e autorizuar me kontratë.
- d) Në qoftë se pajisja nuk është në përdorim, mbajeni të magazinuar larg fëmijëve

Këshilla sigurie shtesë

Trajtimi i sigurt i baterive



RREZIK! Rrezik zjarri!

Produkti me bateri që duhet karikuar, gjatë karikimit duhet të gjendet mbi një sipërfaqe jo të djegshme, të qëndrueshme ndaj nxehtësisë dhe jo përçuese.

Mbani objektet gërryese, të ndezshme dhe lehtësisht të djegshme larg nga karikuesi dhe produkti me bateri.

Karikuesi dhe produkti me bateri nuk duhet të jenë të mbuluar gjatë procesit të karikimit.

Shkëputeni menjëherë karkikuesin nga furnizimi me energji elektrike në rast formimi të tymit ose zjarrit.

Për karikimin e baterisë, përdorni vetëm karikues origjinal GARDENA. Përdorimi i karikuesve të tjerë mund t'u shkaktojë baterive dëme të pariparueshme, ose madje edhe zjarr.

Mos karikoni bateri të huaja. Ekziston rrezik zjarri dhe rrezik shpërthimi!

Në rast zjarri: Shuani flakët me materiale shuarje që reduktojnë oksigjenin.



RREZIK! Rrezik shpërthimi!

Mbroni produktet me bateri nga nxehtësia dhe zjarri. Mos i vendosni produktet me bateri mbi radiatorë ngrohje dhe mos i ekspozoni ato për një kohë të gjatë kundrejt rrezeve të forta të diellit.

Mos i përdorni ato në atmosfera shpërthyes, p.sh. në afërsi të lëngjeve të ndezshme, të gazeve ose të grumbullimeve të pluhurave. Gjatë përdorimit të produkteve me bateri mund të shkaktohet formim i shkëndijave, nëpërmjet të cilave mund të ndizen pluhuri ose avujt.

Karikojeni dhe përdorni produktin e baterisë vetëm në temperaturë ambienti ndërmjet 0 °C dhe 40 °C. Lëreni baterinë të ftohet pas një përdorimi të gjatë.

Kontrolloni rregullisht kabllon e karikimit për shenja dëmtimesh dhe vjetrimi (krisje). Përdoreni kabllon vetëm në gjendje optimale.

Mos e ruani dhe mos e transportoni në asnjë mënyrë produktin me bateri në temperatura mbi 45 °C ose në ekspozim të drejtpërdrejtë kundrejt diellit. Në mënyrë ideale duhet që produkti me bateri të ruhet në temperatura nën 25 °C për ta mbajtur të ulët vetëshkarkimin.

Mos e ekspozoni produktin me bateri as kundrejt shiut, as kundrejt lagështirës. Nëse depërton uji në produktin me bateri, rritet rreziku i goditjes elektrike.

Nëse bateria nuk përdoret për një kohë të gjatë (dimër), karikojeni baterinë plotësisht për të penguar një shkarkim të thellë.

Mos e ruani produktin me bateri në ambiente në të cilat ekzistojnë shkarkime elektrike.

Siguria elektrike



RREZIK! Pushim zemre!

Gjatë punës, ky produkt gjeneron një fushë elektromagnetike. Në kushte të caktuara, kjo fushë mund të ndikojë mbi mënyrën e funksionimit të implantateve mjekësore aktive ose pasive. Për të përjashtuar rrezikun e situatave që mund të shkaktojnë plagosje të rënda ose vdekjeprurëse, personat me një implantat mjekësor duhet që para përdorimit të këtij produkti të konsultohen me mjekun e tyre dhe prodhuesin e implantatit.

Kontrolloni me kujdes vendin ku do të vendoset produkti dhe largoni të gjitha kabllojt dhe objektet e huaja.

Para përdorimit dhe pas marrjes së një goditjeje të fuqishme, produkti duhet të kontrollohet nëse vërehet konsumim ose dëmtim. Nëse është e nevojshme, dërgojeni për të kryer punimet e nevojshme të riparimit.

Nëse, për shkak të një defekti, produkti nuk fiket, vendoseni produktin mbi një sipërfaqe të fortë dhe prisni duke e vrotuar atë deri sa të harxhohet bateria. Produktin me defekt dërgojeni në servisën GARDENA.

Mos u përpiqni asnjëherë të punoni me një produkt të paplotë, ose kur në të janë kryer modifikime të paautorizuara.

Fikeni produktin nëse fillon të dridhet në mënyrë anomale. Dridhjet e forta mund të shkaktojnë dëmtime.

Mos e përdorni produktin afër ujit.

Mos punoni në afërsi të pishinave apo pellgjet e kopshteve.

Siguria personale



RREZIK! Rreziku i mbytjes!

Pjesët e vogla mund të gëlltitet me lehtësi. Për shkak të qeseve plastike ekziston rreziku i mbytjes për fëmijë të vegjël. Mbajini larg fëmijët e vegjël gjatë montimit.

Ju duhet të dini si ta fikni menjëherë produktin në çdo kohë në një rast emergjence.

Evitoni kontaktin me vajin e thikës, në veçanti kur keni alergji ndaj tij.

Punoni vetëm gjatë dritës së diellit ose në kushte të mira shikimi.

Kontrollojeni produktin tuaj para çdo përdorimi.

Para çdo përdorimi, kryeni një kontroll pamor të produktit. Kontrolloni nëse janë të lira vrimat e ventilimit.

Kontrolloni thikën para çdo përdorimi.

Mbajeni thikën në gjendje të mirë dhe të mirëmbajtur.

Nëse, gjatë punës së produktit, shkaktohet një nxehtësi e madhe, lëreni të ftohet para magazinimit.

Mos e mbingarkoni produktin.

Paralajmërim! Gjatë punës me mbrojtjen e dëgjimit dhe për shkak të zhurmave të shkaktuara nga produkti, operatori mund të mos vërejë personat që afrohen.

Mbani gjithmonë uniforma të përshtatshme, doreza mbrojtëse dhe këpucë të forta pune.

Sigurohuni që të keni veshur këpucë pune të sigurta gjatë punës.

Mos punoni në terren rrëshqitës.

2. PËRDORIMI



RREZIK! Plagosje!

Rrezik plagosjeje për shkak të prerjeve nëse produkti startohet pa vëmendje.

→ Prisni derisa thika të jetë ndaluar plotësisht dhe shtyjeni mbulesën mbrojtëse mbi thikë, para se ta rregulloni ose transportoni produktin.

Karikimi i baterisë [Fig O1]:



VINI RE!

Tensioni i lartë dëmton baterinë dhe kabllon e karikuesit.

→ Sigurohuni që të përdorni tensionin e duhur të rrjetit.

Para përdorimit të parë duhet që bateria të karikohet plotësisht. Bateria me jone litiumi mund të karikohet në çdo gjendje karikimi dhe procesi i karikimit mund të ndërpritet në çdo kohë pa e dëmtuar baterinë (nuk ka efekt kujtese).

1. Lidheni kabllon e karikuesit (C) në një prizë të rrjetit të energjisë elektrike.

2. Lidheni kabllon e karikimit të baterisë (E) në prizën e karikimit (F).

Nëse treguesi i baterisë (1)/(2)/(3) pulson jeshil, bateria karikohet.

Nëse treguesi i baterisë (1) + (2) + (3) ndriçon jeshil, bateria është karikuar plotësisht

(Për kohëzgjatjen e karikimit, shih 6. TË DHËNAT TEKNIKE).

3. Kontrolloni në periudha të rregullta kohorë nivelin e karikimit gjatë karikimit.

4. Nëse bateria është karikuar plotësisht, shkëputeni kabllon e karikuesit të baterisë (E) nga priza e karikimit (F).

5. Shkëputeni kabllon e karikuesit (C) nga priza.

Treguesi i karikimit të baterisë [Fig O2]:

Treguesi i karikimit të baterisë gjatë karikimit:

100 % e karikuar	(1), (2) dhe (3) ndriçojnë (për 60 sek.)
66 – 99 % e karikuar	(1) dhe (2) ndriçojnë, (3) pulson
33 – 65 % e karikuar	(1) ndriçon, (2) pulson
0 – 32 % e karikuar	(1) pulson

Treguesi i karikimit të baterisë gjatë punës (për 5 sek.):

66 – 99 % e karikuar	Ⓐ, Ⓑ dhe Ⓒ ndriçojnë
33 – 65 % e karikuar	Ⓐ dhe Ⓑ ndriçojnë
11 – 32 % e karikuar	Ⓐ ndriçon
0 – 10 % e karikuar	Ⓐ pulson

Rregullimi i dorezës (vetëm për ComfortCut Li) [Fig O3]:

Doreza mund të rregullohet në 5 shkallë dhe kështu përshtatet individualisht sipas nevojave.

→ Shtypni në të dyja anët e xhuntos së bërrylit Ⓐ dhe rregulloni dorezën Ⓑ në këndin e dëshiruar.

Zëvendësimi i thikës [Fig O4]:

Mund të përdoren vetëm thika GARDENA:

– GARDENA thikë bari dhe baksusi, Art. 9862

– GARDENA thikë shkurresh, Art. 9863

1. Shtypni njëkohësisht të dyja anët e butonave të kyçjes Ⓒ dhe hiqni thikën Ⓓ.
2. Vëndosni thikën tjetër Ⓔ.

Nisja e prerëses me bateri:



RREZIK! Plagosje!

Ekziston rreziku i plagosjes, nëse produkti nuk ndalon pas lëshimit të dorezës të startit.

→ Mos i anashkaloni mekanizmat e sigurisë ose çelësat. Për shembull mos e fiksoni levën e startit në dorezë.

Start:

Produkti është i pajisur me një mekanizëm sigurie (leva e startit me çelës ndezës), që pengon një ndezje të padëshiruar të produktit.

Pa shkop teleskopik [Fig O5]:

1. Hiqni mbulesën mbrojtëse nga thika.
2. Mbajeni dorezën Ⓒ, shtypni përpara çelësin ndezës Ⓔ dhe tërhiqni levën e startit Ⓕ.
Prerësja me bateri nis.
3. Lëshojeni sërish bllokuesin e ndezjes Ⓔ.

Me shkop teleskopik [Fig O6]:

Nëse është i montuar shkop teleskopik çelësi ndezës Ⓔ dhe leva e startit Ⓕ në prerësin me bateri-janë pa funksion.

1. Montoni shkopin teleskopik.
2. Hiqni mbulesën mbrojtëse nga thika.
3. Mbajeni dorezën Ⓒ në shkopin teleskopik, shtypni përpara çelësin ndezës Ⓔ në shkopin teleskopik dhe tërhiqni levën e startit Ⓕ në shkopin teleskopik.
Prerësja me bateri nis.
4. Lëshojeni sërish bllokuesin e ndezjes Ⓔ.

Stop:

1. Lëshojeni levën e startit Ⓕ/Ⓖ.
Prerësja me bateri ndalon.
2. Prisni derisa thika të jetë ndaluar plotësisht dhe shtypni mbulesën mbrojtëse mbi thikë.

3. MIRËMBAJTJA



RREZIK! Plagosje!

Rrezik plagosjeje për shkak të prerjeve nëse produkti startohet pa vëmendje.

→ Prisi derisa thika të jetë ndaluar plotësisht dhe shtyjeni mbulesën mbrojtëse mbi thikë para se të transportoni produktin.

Pastroni prerësen me bateri [Fig M1]:



RREZIK! Plagosje!

Rrezik plagosje dhe rreziku i dëmtimit të produktit.

1. Mos e pastroni produktin me ujë ose me rrëke uji (sidomos rrëke uji me presion të lartë).
2. Mos pastroni me kimikate, përfshirë benzinën ose solventët. Disa prej tyre mund të shkatërrojnë pjesë të rëndësishme prej plastike.

1. Shtypni të dyja anët e butonave të kyçjes ③ njëkohësisht dhe hiqni thikën ④.
2. Pastrojeni produktin me një leckë të njomur.
3. Lyeni thikën me **sprej kujdesi GARDENA Art. 2366**.
Mënjaroni e vajit me pjesët plastike.
4. Vendosni sërish thikën ④.

Pastrimi i kablllos së karikuesit:

Sigurohuni që sipërfaqja dhe kontaktet e prizës së karikuesit dhe kablllos së karikuesit të jenë gjithmonë të pastra dhe të thata, para se të lidhni kabllon e karikuesit.

Mos përdorni ujë të rrjedhshëm.

Pastroni kontaktet dhe pjesët plastike me një leckë të butë, të thatë.

4. MAGAZINIMI

Nxjerrja jashtë funksionimit:

Produkti duhet të ruhet në vende jo të aksesueshme nga fëmijët.

1. Karikoni baterinë.
2. Pastrojeni prerësen me bateri dhe kabllon e karikuesit (shih 3. MIRËMBAJTJA).

3. Ruajeni prerësen me bateri dhe kabllon e karikuesit në një vend të thatë, të mbyllur dhe të sigurt kundër ngricave.

Asgjësimi:

(në përputhje me Direktivën 2012/19/EU)

Produkti nuk lejohet të asgjësohet me mbetjet normale të shtëpisë. Ai duhet të asgjësohet në përputhje me rregulloret lokale të mbrojtjes së mjedisit.



Bateria GARDENA përmban celula jonesh litiumi, të cilat në përfundim të jetëgjatësisë së tyre duhet të asgjësohen të ndara nga mbetjet normale të shtëpisë.



ME RËNDËSI!

Asgjësojeni produktin nëpërmjet qendrës tuaj vendore të grumbullimit dhe riciklimit.

5. NDREQJA E GABIMEVE



RREZIK! Plagosje!

Rrezik plagosjeje për shkak të prerjeve nëse produkti startohet pa vëmendje.

→ Prisni derisa thika të jetë ndaluar plotësisht dhe shtyjeni mbulesën mbrojtëse mbi thikë para se të ndreqni gabime produktit.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Ndihma
Prerja nuk është e pastër	Thika është e pa-mprehur dhe e dëmtuar.	→ Ndërrojeni thikën.
Koha e lëvizjes është tepër e shkurtër	Thika është e ndotur.	→ Pastroni thikën.
Prerësja me bateri nuk niset. (1) pulson jeshil [Fig 02]	Bateria është bosh.	→ Karikoni baterinë.
Prerësja me bateri nuk niset. LED (Wb) e defektit pulson kuq [Fig 02]	Thika është e bllokuar. (mbingarkesa elektrike).	→ Largoni pengesën.
Prerësja me bateri nuk ndalon	Leva e startit ngec.	→ Shih 1. SIGURIA.
LED (Wb) e defektit ndriçon	Gabim baterie/bateria me defekt.	→ Drejtojuni servisit GARDENA.



KËSHILLË:

Në rast defektesh të tjera ju lutemi, drejtojuni qendrës tuaj të servisit GARDENA. Riparimet lejohen të kryhen nga qendrat e servisit GARDENA si dhe nga tregtarët e specializuar të cilët janë të autorizuar nga GARDENA.

6. TË DHËNAT TEKNIKE

Gërshërë me bateri	Njësia	Vlera (Art. 9853) me thikë bari	Vlera (Art. 9854) me thikë shkurresh bari	Vlera (Art. 9856) me thikë bari	Vlera (Art. 9857) me thikë shkurresh
Lartësia	1/min	1000	1000	1000	1000
Gjerësia e thikës së barit	mm	80	–	80	–
Gjatësia e thikës së shkurreve	cm	–	12,5	–	12,5
Pesha	g	575	640	635	700
Niveli i presionit akustik $L_{PA}^{1)}$ dB (A)		< 70 3	< 70 3	< 70 3	< 70 3
Niveli i fuqisë akustike $L_{WA}^{2)}$ i matur/i garantuar Pasiguria k_{WA} dB (A)			79 / 80 0,35		79 / 80 0,4
Dridhja dorë-krah $a_{vhw}^{1)}$ Pasiguria k_a m/s ²		< 2,5 1,5	< 2,5 1,5	< 2,5 1,5	< 2,5 1,5

Procesi i matjes në përputhje me: ¹⁾ EN 60745-2-15; ²⁾ RL 2000/14/EC



KËSHILLË: Vlera e dhënë e vibrimit të emetuar u mat në përputhje me një procedurë të normuar kontrolli dhe mund të përdoret për krahasimin e veglave elektrike me njëra-tjetrën. Kjo vlerë mund të përdoret edhe për vlerësimin paraprak të ekspozimit. Vlera e vibrimit të emetuar mund të variojë gjatë përdorimit vetjak të veglës elektrike.

Set Art. 9854/9855 i përbërë nga Art. 9853 ClassicCut Li me thikë shkurresh Art. 9863.

Set Art. 9857/9858 i përbërë nga Art. 9856 ComfortCut Li me thikë bari Art. 9862 dhe thikë shkurresh Art. 9863.

Bateria	Njësia	Vlera (ClassicCut Li)	Vlera (ComfortCut Li)
Tensioni i baterisë	V (DC)	3,6	3,6
Kapaciteti i baterisë	Ah	2,5	3,0

Koha e karikimit të baterisë 80%/100% (afërsisht)	min.	130 / 175	150 / 200
---	------	-----------	-----------

Kablloja e karikimit të baterisë	Njësia	Vlera (Art. 9853-00.650.00)
Tensioni i rrjetit	V (AC)	100 – 240
Frekuenca e rrjetit	Hz	50 – 60
Fuqia nominale	W	10
Tensioni në dalje	V (DC)	5
Rryma maksimale në dalje	mA	1000

7. AKSESORË

GARDENA thikë bari dhe baksusi	Për prerjen e barit dhe baksusit.	Art. 9862
GARDENA thikë shkurresh	Për prerjen e shkurreve.	Art. 9863
GARDENA shkop teleskopik	Për prerjen vertikale.	Art. 9859

GARDENA set rrote	Për mbështetje gjatë prerjes.	Art. 9861
GARDENA Sprej kujdesi	Zgjat jetëgjatësinë e thikës dhe ruan kohëzgjatjen e baterisë.	Art. 2366

8. SERVISI/GARANCIA

Servisi:

Ju lutemi kontaktoni në adresë në pjesën e pasme.

Garancia:

Në rastin e një pretendimi për garanci, nuk keni detyrime financiare për shërbimet e përfituara.

GARDENA Manufacturing GmbH, për këtë produkt, jep 2 vjet garanci (nga data e blerjes), nëse produkti është përdorur ekskluzivisht në sektorin privat. Kjo garanci e prodhuesit nuk vlen për një produkt të përdorur, të blerë nga një treg dytësor. Kjo garanci i referohet të gjitha defekteve kryesore të produktit, të cilat mund të provohen se janë shkakuar për shkak të gabimeve të materialit ose në fabrikim. Kjo garanci pëmbushet duke ofruar një produkt zëvendësues tërësisht funksional ose duke riparuar produktin defektiv që na dërgohet falas; ne ruajmë të drejtën të zgjedhim midis këtyre dy mundësive. Ky shërbim u nënshtrohet dispozitave të mëposhtme:

- Produkti është përdorur për qëllimin e synuar sipas rekomandimeve në udhëzimet e punës.

- As blerësi, as ndonjë palë e tretë nuk kanë tentuar ta riparojnë produktin.
- Për operim janë përdorur vetëm pjesë këmbimi dhe konsumimi origjinale GARDENA.

Garancia nuk përfshin konsumimin normal të pjesëve dhe komponentëve, ndryshimet optike, si dhe pjesët e konsumimit dhe përdorimit.

Kjo garanci e prodhuesit nuk prek të drejtat e garancisë ndaj tregtarit/shitësit.

Nëse keni probleme me këtë produkt, lutemi, kontaktoni servisin tonë. Kur bëhet fjalë për një rast garancie, lutemi, dërgojeni produktin me defekt së bashku me një kopje të kuponit tatimor dhe përshkrimin e gabimit, me pullën e mjaftueshme, në adresën e servisit GARDENA që gjendet në shpinë të faqes.

Pjesët e konsumit:

Thikat e prerësve janë pjesë konsumi dhe në këtë mënyrë të përjashtuara nga garancia.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

SK EÚ vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaná spoločnosť GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.

EL Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Η υπογεγραμμένη εταιρεία, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.

SL Izjava ES o skladnosti

Spodaj podpisana, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.

HR Izjava o usklađenosti EZ

Niže potpisana GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.

RO Declarație de conformitate CE

Subscrisa, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.

BG Декларация за съответствие на ЕО

С настоящото долуподписаната, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.

ET EÜ vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanu GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.

LT EB atitikties deklaracija

GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.

LV EK atbilstības deklarācija

Uzņēmums GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pamatot rūpnīcu, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumam specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.

Popis produktu:	Akumulátorové nožnice na trávu a kroviny	Hladiny hluku:	namerané/zaručené
Περιγραφή του προϊόντος:	Ψαλίδι μπαταρίας για χόρτα και θάμνους	Επίπεδο θορύβου:	μετρημένο/εγγυημένο
Opis izdelka:	Akumulatorske škarje za travo in grmovje	Raven zvočne moči:	izmerjena/zagotovljena
Opis proizvoda:	Baterijske škare za travu i grmlje	Razina buke:	mjerena/zajamčena
Descrierea produsului:	Foarfecă cu acumulator pentru gazon și pentru arbuști	Nivel de zgomot:	măsurat/garantat
Описание на продукта:	Акумулаторна ножица за трева и храсти	Ниво на шум:	измерено/гарантирано
Toote kirjeldus:	Akuga muru- ja põõsakäärid	Müratase:	mõõdetud/garanteeritud
Gaminio aprašas:	Akumulatorinės žolės ir kūmų žirklės	Triukšmo lygis:	išmatuotas/garantuojamas
Izstrādājuma apraksts:	Zāles un krūmu šķēres ar akumulatoru	Trokšņa līmenis :	mērītais/garantētais
Typ produktu:	Objednávacie číslo:	9854 with shrub blade:	79 dB(A) / 80 dB(A)
Τύπος προϊόντος:	Κωδικός είδους:	9857 with shrub blade:	79 dB(A) / 80 dB(A)
Vrsta izdelka:	Številka izdelka:		
Vrsta proizvoda:	Kataloški broj:	Smernice EÚ:	2000/14/EC
Tip produs:	Cod articol:	Οδηγίες ΕΚ:	2006/42/EC
Тип продукт:	Артикул номер:	Direktive EU:	2011/65/EC
Tootetüüp:	Artiklinumber:	EC directive:	2014/30/EC
Gaminio tipas:	Dalies numeris:	Directive CE:	
Produkta veids:	Artikula numurs:	Директиви на ЕО:	2000/14/EC
		EÜ direktiivid:	Ladegerät/ Battery charger
		EB direktyvos:	9853-00.650.00:
		EK direktivas:	2014/35/EC
ClassicCut Li	9853; 9854		2014/30/EC
ComfortCut Li	9856; 9857		2011/65/EC

Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:

Grass shear:

EN ISO 12100

EN 60335-1

EN 50636-2-94

Shrub shear:

EN 60745-1

EN 60745-2-15

Ladegerät / Battery charger

9853-00.650.00:

EN 61558-1

EN 61558-2-16

Akku / Battery:

EN 62133

Hinterlegte Dokumentation:

GARDENA

Technische Dokumentation,

M. Kugler, 89079 Ulm

Deposited Documentation:

GARDENA

Technical Documentation,

M. Kugler, 89079 Ulm

Documentation déposée:

Documentation technique

GARDENA,

M. Kugler, 89079 Ulm

Konformitätsbewertungs-
verfahren:

Nach 2000/14/EG

Art. 14 Anhang V

Conformity Assessment
according to:

2000/14/EC Procedure:

art. 14 Annex V

Procédure d'évaluation

de la conformité:

Selon 2000 /14 /CE

art. 14 Annexe V

Ulm, 19.10.2018

Ulm, 19.10.2018

Ulm, 19.10.2018

Ulm, dana 19.10.2018

Ulm, 19.10.2018

Улм, 19.10.2018

Ulm, 19.10.2018

Ulm, 19.10.2018

Ulme, 19.10.2018

Splnomocnený

Ο εξουσιοδοτημένος

Pooblaščenec

Ovlaštena osoba

Conducerea tehnică

Упълномощен

Volitatus esindaja

Igaliotasis atstovas

Pilnvarotā persona

Rok udelenia značky CE:

Έτος σήματος CE:

Leto namestitve CE-oznake:

Godina dobivanja CE oznake:

Anul de marcare CE:

Година на поставяне на CE-маркировка:

CE-märgistuse paigaldamise aasta:

Metai, kada pažymėta CE-ženklui:

CE-marķējuma uzlikšanas gads:

2018



Reinhard Pompe

Vice President

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka :
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com / dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http : //www.gardena.com/ fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oof@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG. 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seochu-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 118 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускарна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf : (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9853-29.960.01/0818
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-9070 Ulm
http://www.gardena.com